

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 49 (1962)  
**Heft:** 8: Bauten für Verwaltung und Geschäft

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

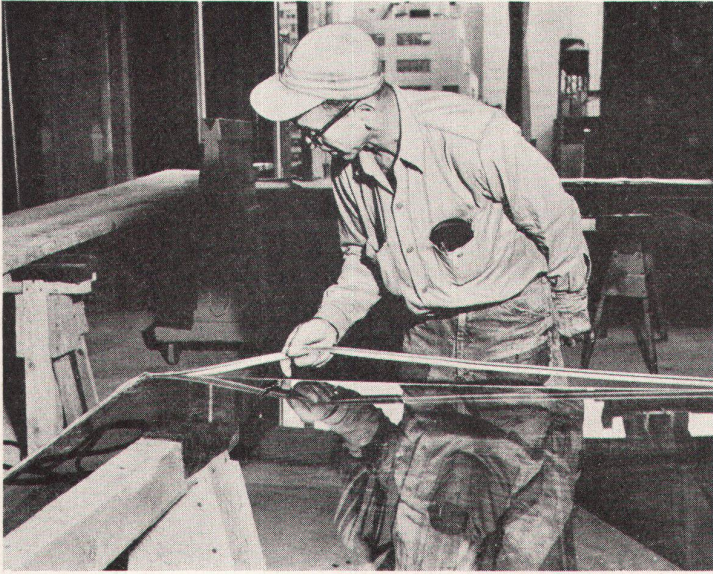
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

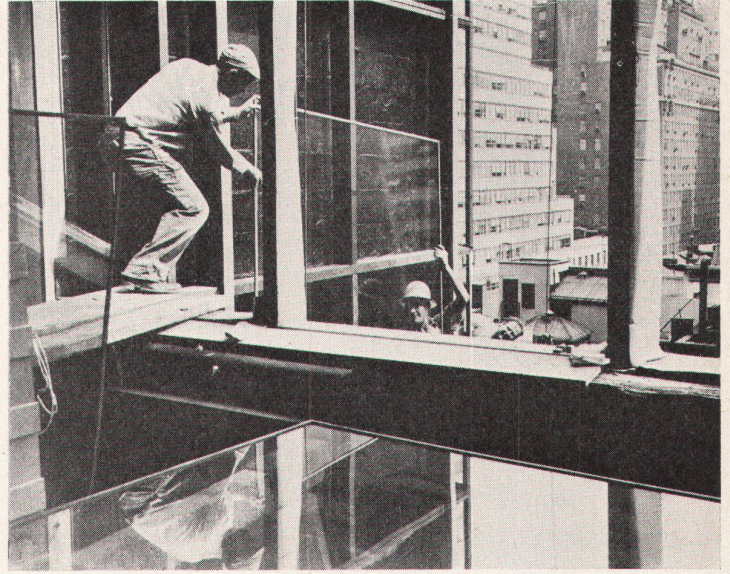
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Neoprene-Dichtung mit vorgeformten Ecken und U-förmigem Querschnitt lässt sich auf der Baustelle rasch anbringen.



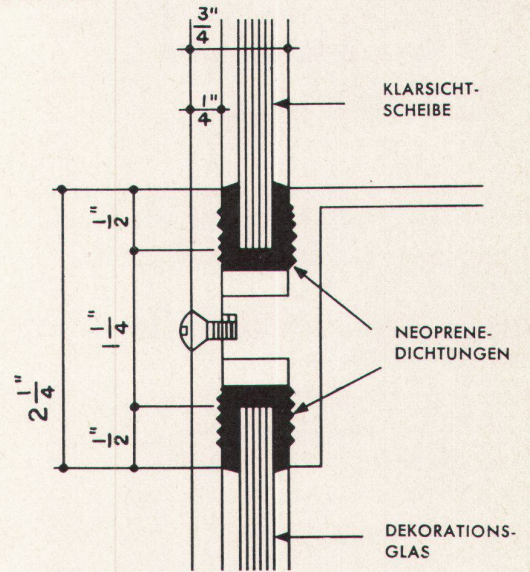
Die Glasscheibe wird eingesetzt. Weil die Kanten mit der Neoprene-Dichtung versehen sind, lässt sich das Glas leichter und sicherer handhaben.

## Warum das neue Gebäude der Corning Glass Company mit Dichtungen aus Du Pont-Neoprene wetterdicht gemacht wurde

Drei wichtige Faktoren veranlassten die Architekten, Du Pont-Neoprene für die Fassadendichtungen des Verwaltungsgebäudes der Corning-Glaswerke in New York zu spezifizieren:

1. Du Pont-Neoprene gewährleistet eine bleibende Dichtung... behält seine Elastizität... wird bei heissem Wetter nicht weich, bei kaltem nicht hart. Neoprene bleibt auch bei Winddruck dicht und bei Bewegungen infolge Wärmeexpansion und -kontraktion. Es unterliegt keiner bleibenden Verformung und zeigt kein Rissigwerden unter Witterungseinflüssen.
2. Du Pont-Neoprene hat sich seit über 20 Jahren in anderen Zweigen der Technik und Industrie als nicht wartungs- oder erneuerungsbedürftig erwiesen. Demzufolge sind von richtig konstruierten Qualitätsdichtungen aus Du Pont-Neoprene jahrzehntelang hervorragende Eigenschaften zu erwarten.
3. Vorgeformte Dichtungen aus Du Pont-Neoprene bewirken eine Kostenersparnis auf der Baustelle... erfordern keine besondere Reinigung... keine besonderen Fertigkeiten. Leicht und rasch zu installieren.

Weitere Informationen über Du Pont-Neoprene-Dichtungen für Fassaden erhalten Sie durch Ihren örtlichen Gummilieferanten. Senden Sie den untenstehenden Abschnitt ein, wenn Sie die «Elastomer-Blätter» über andere erfolgreiche Anwendungen der synthetischen Kautschukarten von Du Pont zu erhalten wünschen.



**Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4**

Deutschland:

Nordmann, Rassmann & Co., Hamburg 11, Kajen 2

Österreich:

Interowa Fürer-Haimendorf K.G., Wien 1, Johannesgasse 26

# DU PONT NEOPRENE



REG. U. S. PAT. OFF.  
GEGRÜNDET 1802

Bessere Dinge für ein besseres Leben... dank der Chemie

Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4
Bitte senden Sie mir die «Elastomer-Blätter»
Ich möchte weitere Informationen über
Name:
Stellung:
Firma:
Adresse:

Werk - 8,62 - 0311



**Zuschlagstoff für Isolierbeton**

**Preis**  
Fr. 34.-/m<sup>3</sup>  
ab Werk Olten

AG HUNZIKER<sup>AG</sup>

Pierre Dubaut, Peter Nathan, Hans E. Bühler

# Géricault

Eine einzigartige Publikation über Géricault, die zum erstenmal die schweizerische Sammlung Hans E. Bühler lückenlos in 26 mehrfarbigen, 34 einfarbigen Tafeln und 12 Seiten Text zeigt. Den einleitenden Text schrieb der bekannte Géricault-Kenner Pierre Dubaut, dem sich eine eingehende Deutung der Werke von Géricault aus der Feder von Peter Nathan und ein Bekenntnis zur Kunst Géricaults als dem großen Pferdemaler von Oberst Hans E. Bühler anreihen.

Bestellungen nehmen entgegen: die Buchhandlungen  
und der Verlag BW-Presse, Winterthur, Telephon (052) 2 22 52

Der/Die Unterzeichnete bestellt  
— Exemplar(e) Géricault zu Fr. 57.-  
an nebenstehende Adresse

Name des Bestellers

Genaue Adresse

Datum



**Körnungen: 0-3 mm 3-10 mm 10-20 mm**

**Preis**  
Fr. 34.-/m<sup>3</sup>  
ab Werk Olten

AG HUNZIKER<sup>AG</sup>

# Mit Kupfer besser bauen

Bedachungen

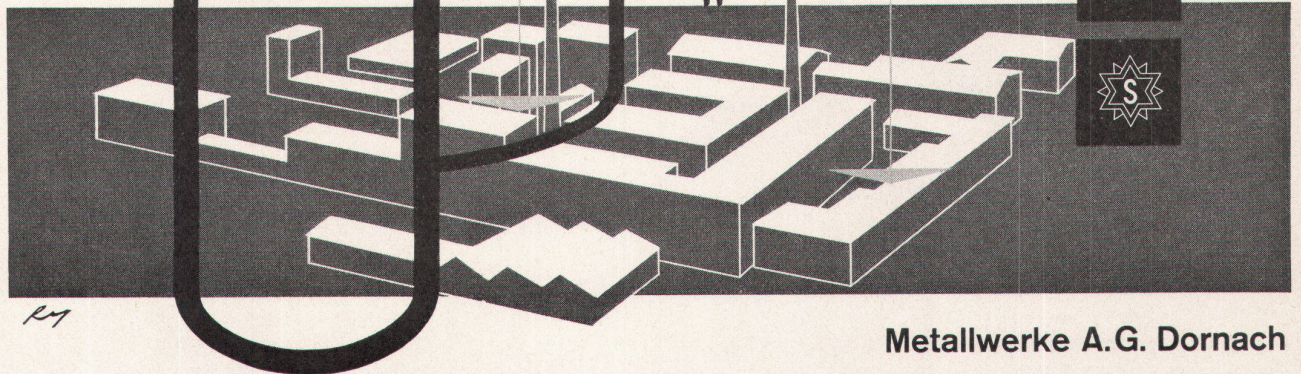
Installationen

Vordächer

Dachrinnen

Lukarnen

Ablaufrohre



Als klassischer und bewährter Baustoff für die Bedachung von Kirchtürmen bekannt, findet Kupfer auch in der modernen Architektur zahlreiche Anwendungsgebiete. Dauerhaft, gediegen und wirtschaftlich sind die bekannten Merkmale, die Kupfer ebenfalls zum bevorzugten Metall für sämtliche Bauspenglerarbeiten machen.

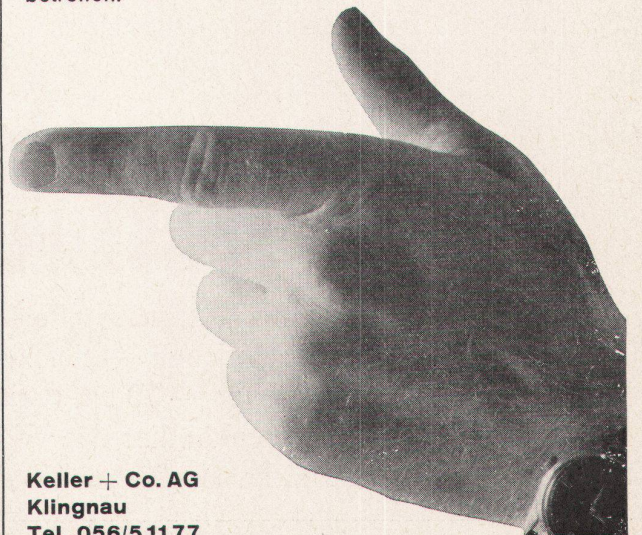
Metallverband A. G. Bern 16

Metallwerke A. G. Dornach  
Schweiz. Metallwerke Selve & Co Thun

## Diese Fassadenverkleidung besteht aus KELLPAX

KELLPAX – kochwasserfest verleimtes Sperrholz nach schweiz. Spezialverfahren mit Aluminium belegt – vereinigt die bewährten Eigenschaften des Holzes mit den Vorzügen des Metalls. KELLPAX-Fassadenverkleidungen weisen folgende Vorteile auf:  
witterungsbeständige Metalloberfläche  
farbige Ausführung möglich  
modern und repräsentativ

absolut verwindungsfest (bleibt immer plan)  
KELLPAX-Fassadenelemente haben nebst obigen Eigenschaften noch folgende Vorzüge:  
geringes Eigengewicht  
auf Wunsch in Ausführung mit hoher thermischer und akustischer Isolation  
raumsparend  
zeitsparende Montage  
Für Qualität und Präzision der von uns gelieferten Produkte und der von uns ausgeführten Arbeiten bürgt unsere Hersteller-Garantie.  
Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich über alle Fragen, die Fassadenverkleidungen und -elemente, Türen, Tore, Portale, Trennwände und Schaufensteranlagen betreffen.



Keller + Co. AG  
Klingnau  
Tel. 056/5 1177



und widerstandsfähig sind Suwide-Wandbekleidungen aus PVC-Plastic. Kein Vergilben und Ersticken — 100% lichtbeständig. Auch nach Jahren hinterlassen Bilder und Möbel keine Spuren. Ein Versuch lohnt sich in jedem Haus!

**SUWIDE**

PVC-Wandbekleidung mit Textilrückseite — 130 cm breit, 70 Farben. Walcovil — gleiches Fabrikat auf Papiergrundlage — 70 cm breit. Kollektionen durch Tapetenhändler des VST oder Gebr. Winter & Co., Basel.

## Foto-Wettbewerb



veranstaltet  
vom Verband  
Schweizerischer  
Tapetenhändler VST

## Fr. 10 000.- in bar

**Aufgabe:** Es werden schöne fotografische Aufnahmen gesucht, von neu tapezierten Wohnräumen, welche das behagliche Wohnen zum Ausdruck bringen.

**Teilnahme und Termin:** Jedermann kann sich beteiligen. Einlieferung 20. November 1962.

**Preise:** 1 à 1000.-, 6 à 500.-, 6 à 300.-, 6 à 200.-, 6 à 100.- und Ankäufe à 50.- bis für 2500.-.

**Auskunft und Bestimmungen:** Die offiziellen Wettbewerbsformulare können in jedem dem VST angeschlossenen Geschäft bezogen werden. Diese sind mit dem oben abgebildeten Merkschild gekennzeichnet.

Sekretariat VST, Bern, Spitalgasse 32

**Mitglieder** des Verbandes Schweizerischer Tapetenhändler:

**Aarau:** Alfred Hasler, Rain 15; F. Herzog AG, vormals Wegmann AG, Vordere Vorstadt 8. **Basel:** H. Bantle & Co., Margarethenstr. 89; Antoine Bourgnon, Steinenring 49; Hans Brenner & Co. AG, Blumenrain 16; Emil Hasler & Sohn, Klaragraben 158; C. Hepp AG, Feldbergstr. 80; Kornfeld & Co., «DOMUS», Falknerstr. 17; W. Röthlisberger, Steinengraben 23; Weis & Hottiger AG, Klaragraben 147; W. Wirz-Wirz AG, Auf dem Wolf 4. **Bern:** A. Berger, Stauffacherstr. 11a; Ed. Keller, vorm. H. Probst, Kramgasse 53; A. Küenzi & Co., Monbijoustr. 37; W. Wirz-Wirz AG, Efferingerstr. 37. **Biel:** Meury & Co., Bahnhofstr. 45.

**La Chaux-de-Fonds:** R. Luthy, 39, Rue Jaquet-Droz

**Genève:** Alb. Dumont, 19, Bd. Helvétique; Maison Dupin, 11, Rue du Rhône; Eggly S. A., 4, Rue de la Confédération; B. Esquivillon, 9, Bd. Georges Favon; Grosjean & Cie., 61, Rue du Rhône; G. L. Lachenal, 25, Rue de la Servette; Moser & Sauvain, 11, Quai des Bergues; Papiers Peints S. A., 51, Rue du Rhône; Pittet, Papiers Peints S. A., 9, Bd. du Théâtre; Schuler S. A., 10, Rue de l'hôtel de ville.

**Lausanne:** R. Borgnana & Cie., 1, Rue Beau-Séjour; René Courvoisier, Angle Marterey 38-Ste-Beuve 2; R. Defago, 9, Av. Beaulieu; F. Genoud S. A., 2, Rue Etraz; Adolphe Meystre S. A., 2, Rue St-Pierre; Robert Mudry & Cie., 12, Rue de la Louve; Reymond & Jaquier S. A., 9, Rue Etraz; Philippe Schuler s. à. r. l. 8, Grand Chêne; W. Wirz-Wirz S. A., Av. Bel-Air métropole. **Lugano:** Figli di Natale Bernasconi, Corso Pestalozzi. **Luzern:** Fritz Martin & Co., Kapellgasse 3.

**Montreux:** Ed. Jaccoud S. A., 32, Rue de la Gare. **Olten:** M. Bernasconi, Dornacherstr. 10a. **St. Gallen:** R. Heusser, St. Leonhardstr. 59.

**Sissach:** Werner Häny, Hauptstr. 78. **Solothurn:** Robert Jeger, vorm. W. Fröhlicher, Hauptgasse 36; R. Portmann-Misteli, Theatergasse 12. **Thun:** Tapeten Baumann, Bälliz 55. **Winterthur:** W. Hurter, Tapetenhaus, Römerstr. 75. **Zürich:** Jakob Benz & Co., Schaffhauserstr. 32; Tapeten-City AG, Albisstr. 117; Francis Conod, Uraniast. 15;

Willy Eggersmann, Usterstr. 23; H. Horber, Nachf. Ludwig Schwager, Probusweg 1b/Berninaplatz; Arnold Hug, Mühlebachstr. 9; Hch. Kägi, Talacker 42; Julius Koch Söhne, Höschgasse 68; L. Konrad, Langstr. 187; Heinrich Rhyner, Talacker 35; Tapeten AG, Fraumünsterstr. 8; Tapeten-Spörri, Talacker 16.

es sagen die Propheten: 's wird schöner mit Tapeten

Für moderne  
Fassaden

**BAU EMAIL ZUG**



**Metallwarenfabrik  
Zug  
Tel. 042/40151**

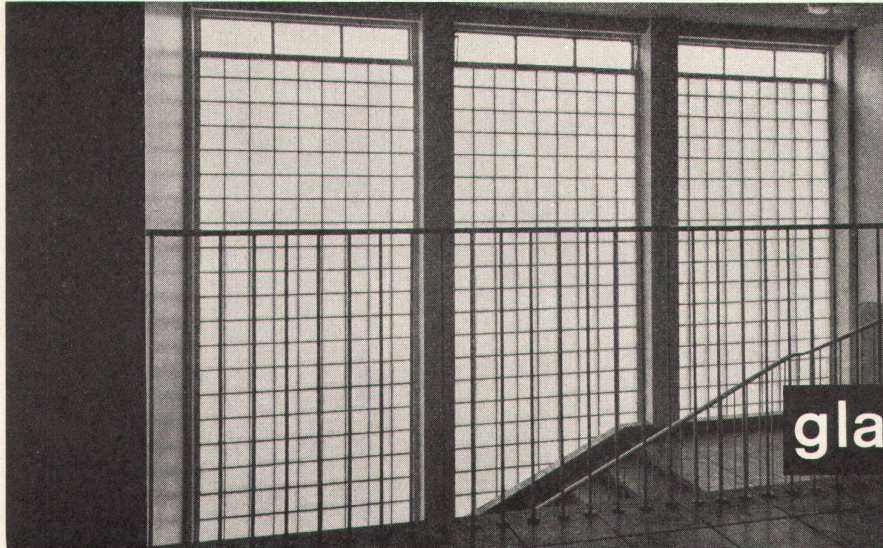
**METALL  
ZUG**

**Gebr. A. + L. Cueni Dittingen-Laufen (Jura)**

**Telephon (061) 896707**



**Kalksteinbrüche  
Steinhauerei  
Marmorwerke**



## Schalker Glasbausteine

Lichtdurchlässig,  
isolierend, schalldämmend,  
hygienisch, wetterbeständig  
lange Lebensdauer

Wir versetzen mit eigenen,  
speziell geschulten Fachkräften

### glas obrist luzern

Reussinsel Telefon 041/2 11 03

## Aufzüge

mit elektrischem Antrieb

## Aufzüge

mit hydraulischem Antrieb

## Aufzüge

mit Handantrieb

**LERCH ZÜRICH 1**  
Schlosserei und  
Aufzügefabrik  
Oetenbachgasse 5-9  
Tel. (051) 23 30 00

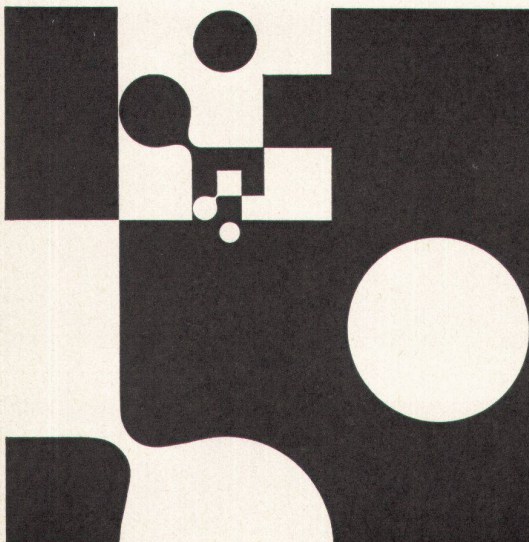
## Jedes Baufachbuch...



Katalog kostenlos

... das Sie irgendwo angezeigt finden,  
können Sie unverbindlich zur Ansicht  
bestellen! Führend in Baufachliteratur:

**FACHBUCHHANDLUNG KARL KRÄMER**  
Stuttgart, Rotebühlstraße 40, Tel. 62 65 43



## Clichés

## Schwiter AG

### Basel

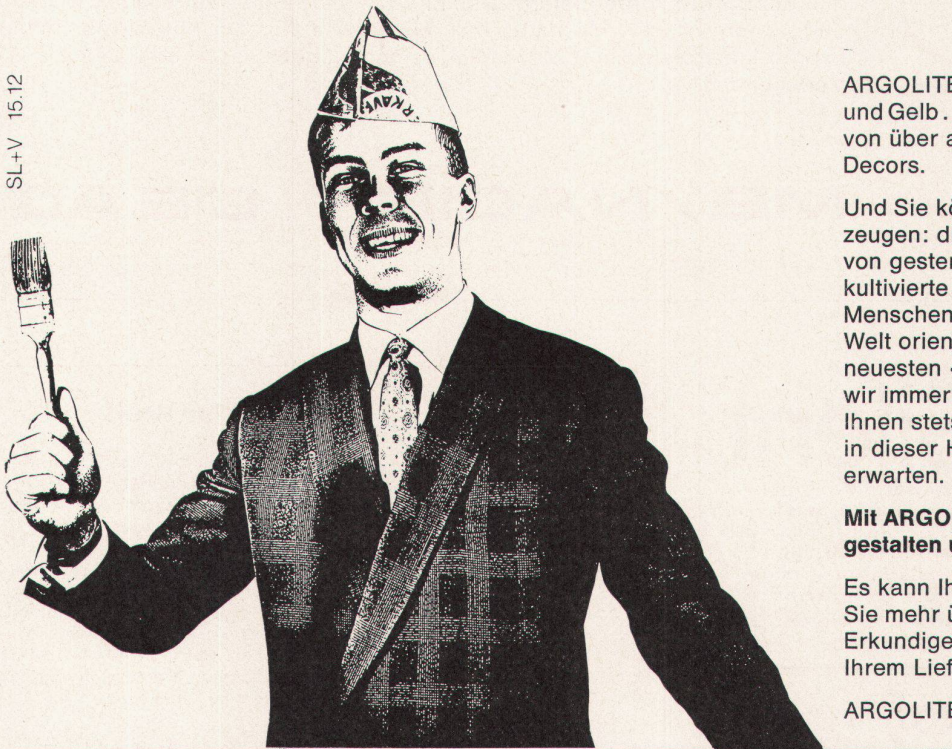
Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35

Bureau Lausanne  
Avenue de la Gare 44  
Telefon 021 22 86 75

# ARGOLITE Farben und Decors

SL+V 15.12



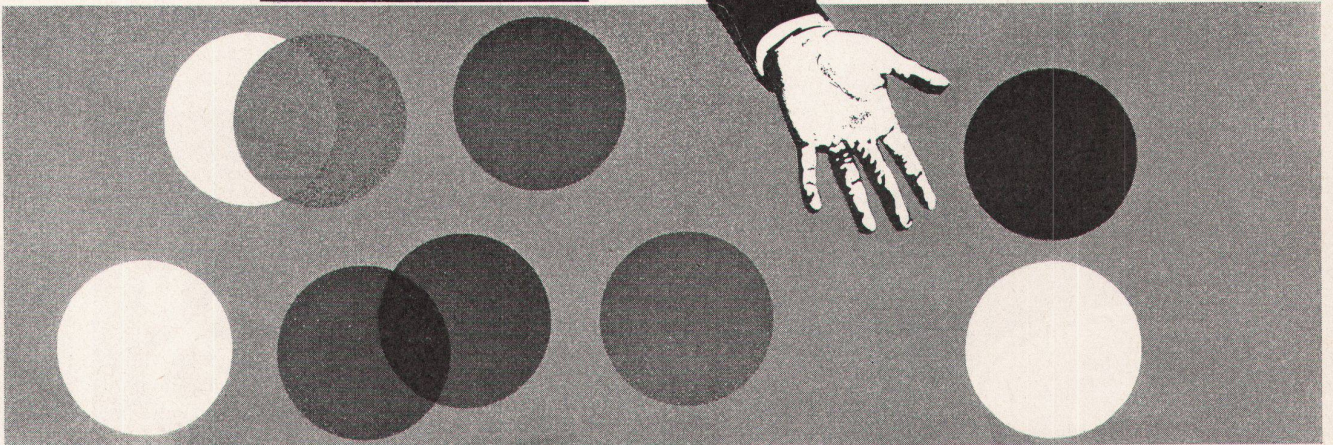
ARGOLITE erhalten Sie nicht nur in Grau, Rot und Gelb... sondern in einer reichen Vielfalt von über achtzig verschiedenen Farben und Decors.

Und Sie können sich selbst davon überzeugen: diese Farben und Decors sind nicht von gestern, sondern genau auf das kultivierte Geschmacksempfinden moderner Menschen abgestimmt. Spezialisten in aller Welt orientieren uns laufend über die neuesten «Modeströmungen» – darum sind wir immer auf dem Laufenden und können Ihnen stets das Neueste anbieten. Auch in dieser Hinsicht dürfen Sie von uns viel erwarten.

**Mit ARGOLITE können Sie individuell gestalten und großzügig planen!**

Es kann Ihnen morgen schon nützen, wenn Sie mehr über ARGOLITE wissen. Erkundigen Sie sich deshalb heute noch bei Ihrem Lieferanten!

ARGOLITE – Punkt für Punkt überlegen



ARGOLITE AG. Willisau LU 045/61912

## Argolite

### ARGOLITE-Verkaufsstellen:

Aarau	Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstraße 102	064/ 2 33 02	Mendrisio	Costruma S. a. g. l., via al Gas	091/ 4 44 09
Aarburg	Braun-Brüning & Cie. AG	062/ 7 33 72	Oberdießbach BE	Gebr. Jenni	031/68 31 33
Aarburg	Geiser & Co. AG	062/ 7 34 73	Oberentfelden AG	Walter Gerber	064/ 3 77 69
Altstätten SG	Stark AG	071/ 7 54 78	Olten	Born-Kohler AG, Tannwaldstraße 68	062/ 5 24 86
Basel	Braun-Brüning & Cie. AG, Postfach Basel 18	061/34 61 10	Rapperswil	Plattenvertrieb	055/ 2 25 62
Bern	Johann Steimle, Rosenweg 37	031/45 64 66	Romont FR	Ernest Deillon S. A., Gare	037/ 5 23 40
Biel	SABAG und Baumaterial AG, Silbergasse 40	032/ 2 24 21	Rüschlikon ZH	Honegger, Lerch & Cie., Alte Landstraße 77	051/92 04 11
Buchs SG	Oswald Werlen, Plattenhandel	085/ 6 13 58	Schaffhausen	Paul Specht, Fischerhäuserstraße 18	053/ 5 32 24
Châtillens VD	Boismont S. A.	021/ 9 46 94	Solothurn	Paul Marti, Luzernerstraße 898	065/ 2 32 09
Chur	Josias Gasser, Haldenstein-Station	081/ 2 14 60	Thun	Hans Michel, Stockhornstraße 10	033/ 2 53 40
Chur	I. P. Schmidt AG, Sägenstraße 57/58	081/ 2 32 36	Wettingen AG	Knecht & Co. AG	056/ 6 72 67
Genève-Vernier	Sciabois, Chemin Croisette	022/ 8 93 20	Willisau LU	Anton Küng, Sperrholz en gros	045/ 6 16 12
Goßau SG	AG Braun & Co.	071/ 8 55 93	Zug	Stadlin & Moos AG, Ibelstraße	042/ 4 54 54
Kreuzlingen	Emil Fehr, Holzhandlung AG, Konstanzerstr.	072/ 8 47 44	Zürich	Küchler & Cie. AG, Postfach Zürich 34	051/34 53 34
Landquart	Arnold Gfeller, Schreinereibedarf	081/ 5 18 34	Zürich	A. Mitterberger, Seilergraben 41	051/24 39 50
Laufenburg AG	Kuratle AG, Holzhandlung	064/ 7 33 38	Zürich	Osttag AG, Sperrholz, Zimmerliststraße 6	051/52 61 52
Lausanne	Charles Pilet, Chemin Martinet 8	021/24 02 51	Zürich	Saxer & Zimmermann, Schwamendingenstraße 42	051/48 68 58
Luzern	K. Herzog-Elmiger AG, Postfach Luzern 4	041/ 2 13 07			





# 3

## Kleine Ursache – große Wirkung

Umdisposition auf der Baustelle! Ein wasserdichtender Zusatz wird dringend benötigt. Es eilt, wie gewohnt! Eine Verzögerung der Arbeit läßt sich nicht verantworten. Hier hilft der Barra-Expreß-Lieferdienst. Er verhindert teure Wartezeiten. Ein Anruf genügt, und schon ist der Meynadier-Expreß-Service für Sie unterwegs. Mit dem Barra-Expreß-Lieferdienst hilft Meynadier seinen Kunden rasch und sicher aus plötzlicher Verlegenheit.

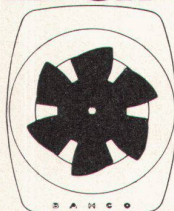


## MEYNADIER + CIE AG



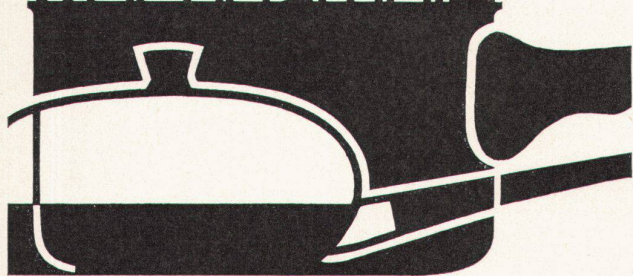
Zürich Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

# Bahco Silent



Küchenventilator sorgt für frische Luft in der Küche. Rasch, leise und gründlich saugt er die Kochdämpfe an der Quelle ab. Preis Fr. 186.- Verkauf durch Installationsfirmen. Prospekt durch die Generalvertret. **Walter Widmann AG** Löwenstr. 20, Zürich 1 Telephone (051) 27 39 96

Kochdämpfe  
Kochdämpfe  
Kochdämpfe  
Kochdämpfe  
Kochdämpfe



### 25 Jahre aktuell

Seit einem Vierteljahrhundert finden Hauseigentümer, Architekten und Bauinteressenten wertvolle und nützliche Anregungen in der



### Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

In dieser größten permanenten Bau-fach-Ausstellung zeigen Ihnen heute über 1000 beteiligte Firmen ihre neuesten Materialien und Konstruktionen.

Zürich 1, Talstr. 9, Tel. (051) 23 76 88, Eintritt frei

Stahl-Hochbau  
Ingenieurbüro

Tel. 071/519 92



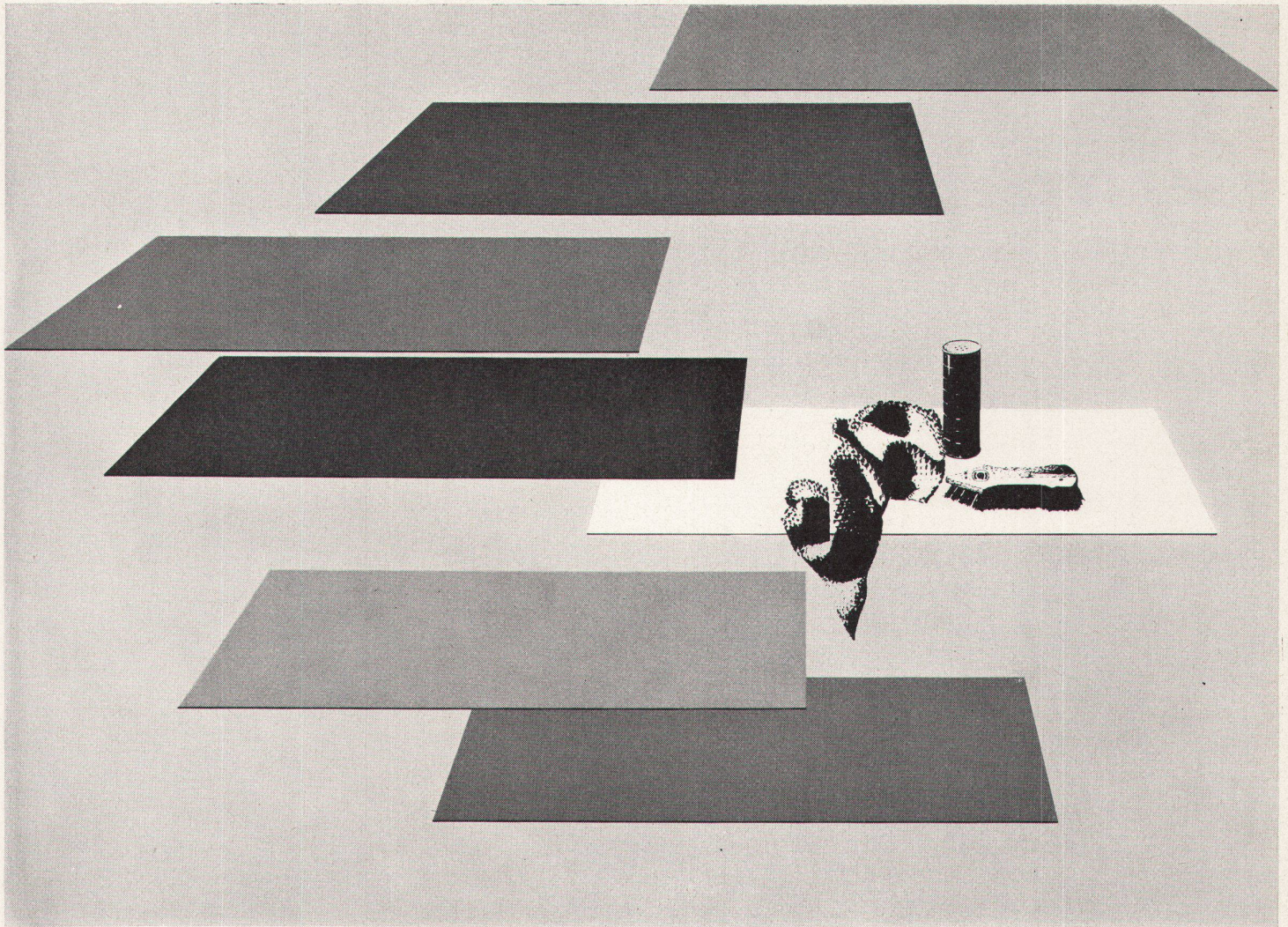
Ernst Scheer AG Herisau



Siemens-Gemeinschafts-Antennenanlagen erfüllen nebst dem hervorragenden Fernseh-Empfang zwei Bedingungen, die sowohl für den Bauherrn wie Architekten gleich wichtig sind: Die architektonische Schönheit eines Baues wird damit in keiner Weise tangiert — bedeutende Kosteneinsparungen werden dadurch ermöglicht.

Siemens Antennen kann man aufstellen und vergessen.  
Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG., Zürich, Bern, Lausanne, Lugano

## Widerstandsfähig-



# Elanite

Elanite-Kunstharzplatten haben ihre Widerstandsfähigkeit in Versuchen bewiesen und in hartem Gebrauch unzählige Male neu bestätigt. Elanite ist sehr schlag- und kratzfest und dazu weitgehend säuren- und laugenbeständig. Es verhält sich auch hohen Temperaturen gegenüber ausgezeichnet; ohne Schaden zu leiden erträgt es bis zu 180°C Hitze. Elanite-Kunstharzplatten bleiben Jahre hindurch schön, lassen sich mit den üblichen Putzmitteln leicht reinigen und müssen praktisch nie ersetzt werden.

Über seine Widerstandsfähigkeit hinaus hat Elanite aber noch weitere wichtige Vorteile:

Es ist einfach zu verarbeiten. Jede normal eingerichtete Schreinerei ist dazu in der Lage.

70 in hohem Masse lichtechte Farben und Dessins geben Elanite fast unbeschränkte dekorative Möglichkeiten.

Eine wohlüberlegte Reihe von Plattenformaten in Normal- und Übergrößen erlaubt die rationelle Belegung von Werkstücken aller Art, reduziert die Abfälle auf ein Minimum.

Sein Preis — nur Fr.19.80 per m<sup>2</sup> — ist günstig; denn Elanite ist eine Kapitalanlage auf weite Sicht.

Haben Sie spezielle Fragen zu Elanite? Unsere Fachleute geben Ihnen gerne jede Auskunft.

Wünschen Sie Unterlagen über Elanite? Dürfen wir Ihnen eine Musterkollektion schicken — oder gerade zwei (eine für den Betrieb, die andere für auswärts)? Dann senden Sie uns bitte den untenstehenden Coupon zu und geben Sie uns darauf Ihre Wünsche an. Wir stehen Ihnen gerne zu Diensten.

## Elanite

Kunstharzplatten

Generalvertretung und Service  
Novelectric AG, Abt. Textolite/Elanite  
Claridenstrasse 25  
Zürich 2, Tel. 051/25 58 90

### Adressen der Elanite-Depositäre in der Schweiz:

**Biel:** Sabag & Baumaterial AG, Abt. Baumaterial, Centralstrasse, Tel. 032/23062; **Fribourg:** A. Michel SA, 3, Tivoli, tél. 037/23461; **Genève-Carouge:** May & Cie., 10, rue de Veyrier, tél. 022/241207; **Giubiasco:** Edil Centro SA, Materiali Edili, tel. 092/53662; **Gossau SG:** AG Braun & Co., Tel. 071/85593; **La Chaux-de-Fonds:** Nuding, Matériaux de Constructions SA, tél. 039/32222; **Landquart:** Arnold Gfeller, Schreinereibedarf, Tel. 081/51834; **Lausanne-Flon:** W. Leuba, Bois Industriels SA, téléphone 021/225248; **Liestal:** L. & H. Rosenmund, Kanonengasse 33, Telefon 061/841821; **Lugano:** Bariffi & Wullschlegler SA, Via Serafino Balestra 14, tel. 091/24735; **Palése SA,** Via Serafino Balestra 3, telefono 091/22707; **Luzern:** K. Herzog-Elmiger AG, Kupferhammer, Kriens, Tel. 041/21307; **Martigny-Ville:** Bruchez SA, Entreprise d'électricité, tél. 026/61171; **Nänikon ZH:** T. Schlumpf, Tel. 051/969140; **Neuchâtel:** Nuding, Matériaux de Constructions SA, tél. 038/57777; **Oberdiessbach BE:** Gebr. Jenni, Holzhandlung, Tel. 031/683133; **Schaffhausen:** Max Specht, Fischhäuserstrasse 18, Tel. 053/53224; **Zug:** Stadlin & Moos AG, Ibelstrasse, Tel. 042/45454; **Zürich:** Küchler & Cie. AG, Wildbachstrasse 57/59, Tel. 051/345334

### Coupon

Ich bitte Sie um  
 Prospekt-Unterlagen Elanite  
 1 Musterkollektion Elanite  
 2 Musterkollektionen Elanite  
 unverbindlichen Besuch eines Elanite-Fachmannes

Gewünschtes bitte ankreuzen.

Firma:

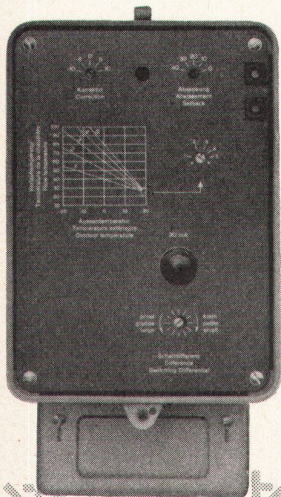
Adresse:

Unterschrift:

Datum:

# Equitherm

Vollautom. Heizungsregleinrichtungen



Der einfache Heizungsregler **«Equitherm-Junior»**, mit Transistorverstärker wird vor allem in kleinen bis mittleren Heizanlagen verwendet

Zwei Ausführungen sind lieferbar:

**Typ ERTO 1**  
als Zweipunkt-Regler in Ölf Feuerungsanlagen,

**Typ ERTJ 1**  
als Zweilauf-Regler in Heizanlagen mit langsam laufendem Ventil

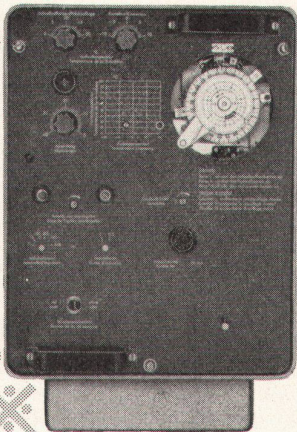
Katalog D2a

Mit Hilfe des übersichtlichen Zeigerdiagramms kann jede Equitherm-Anlage dem gewünschten Heizplan angepasst werden

Unsere Heizungsregler ermöglichen gleichmässige Raumtemperaturen und eine Reduktion der Brennstoffkosten um 15-20%

Im elektronischen, hochempfindlichen Heizungsregler **«Equitherm»** sind Schaltuhr und Wählschalter eingebaut. Die Einrichtung für Zweipunkt- oder stetige Regelung eignet sich für Heizanlagen jeder Grösse

Katalog D2a



## SAUTER

Fabrik elektrischer Apparate Basel/Schweiz

Technische Büros:

Zürich	Telephon (051) 24 16 98
Bern	Telephon (031) 3 31 55
St. Gallen	Telephon (071) 22 74 94
Genève	Telephon (022) 24 42 48
Lausanne	Telephon (021) 24 30 33

LOOSER



Überall wo Akustik verbessert, wo Schall gedämmt, wo Fremdgeräusche eliminiert werden sollen, sind Grisotex Holzfaserplatten angezeigt.

**Grisotex isoliert Hitze, Kälte und Lärm**

Und: sein ästhetischer Effekt trägt zur grossen Beliebtheit bei, die Grisotex im heutigen Bauwesen genießt!

**griso tex**

Grisotex, die schweizerische Holzfaserplatte von schönster Struktur

---

**Beton Eisen**

---

**aussen innen**

---

**oberirdisch und unter der Erde**

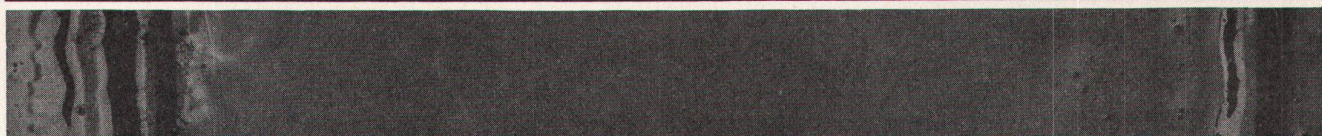
---

**im und unter Wasser**

---

**Isolation Schutz**

---



**Afratar**



Das bewährte Afratar hilft Ihnen als Isolations- und Dauerschutzmittel bei Bauten unter der Erde, im Wasser oder im Freien – ob Sie in Beton oder in Eisen konstruieren. Afratar-Fluid macht Eisenkonstruktionen wetterbeständig und ein zwei- bis dreimaliger Anstrich genügt als Dauer-Betonschutz. Mit Afratar D genügt sogar ein einmaliger Anstrich, um die gleiche Schichtdicke zu erreichen, wie bei zweimaligem Streichen mit üblichem Teerpechlack, es ist dazu unempfindlich gegen chemische Dämpfe und Sonnenbestrahlung. Doch für Trinkwasseranlagen, Futter-

silos, unter farbige Überzüge usw., verwenden Sie Afracel, das ebenfalls als Afracel-Fluid und Afracel dick erhältlich ist. Unsere Spezialisten raten Ihnen in jedem Falle gern und zuverlässig.

Chemische Spezialitäten für den Bautenschutz

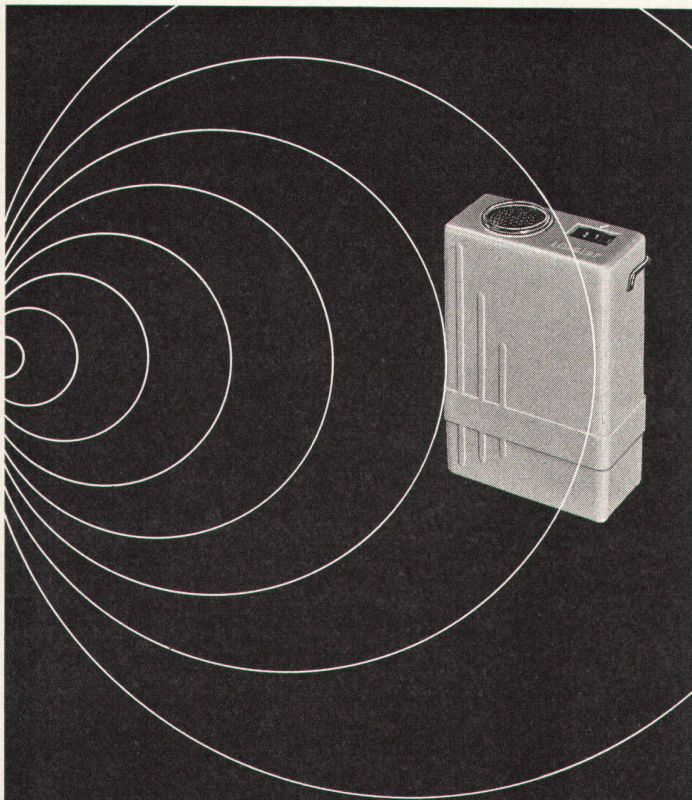
---

**Siegfried Keller AG**

---

**Wallisellen 051/93 32 32**

---



## Gesucht — Gefunden!

Allgegenwärtig ist Ihr Personal dank der drahtlosen Hasler-Suchanlage. Ob im Treppenhaus, im Lift, in irgendeinem Büro oder im Archiv: sekundenschnell wird jeder Mitarbeiter erreicht.

Ein leichter Taschenempfänger — so klein wie eine Zigarettenpackung — macht nur die gesuchte Person aufmerksam. Weg sind störende Zeichen, die jedermann ablenken.

Unsere Ingenieure führen Ihnen gerne und kostenlos bestehende Anlagen für kleine und grosse Betriebe vor. Bitte rufen Sie uns an: Telephon 031 64 11 11.

# Hasler AG Bern

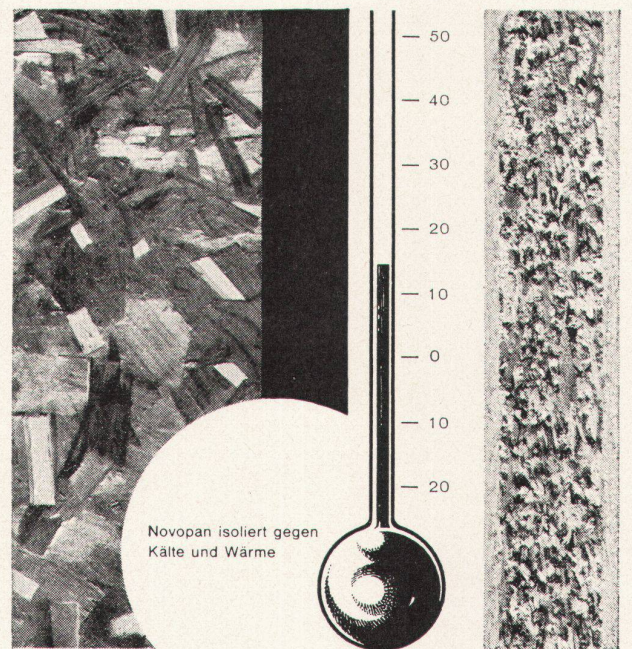
Zweigniederlassung in Zürich und Büro in Basel  
051 261600 061 240101

# Novopan

isoliert gegen Kälte und Wärme

EMPA-Bericht 15007/2/3/4 stellt für Novopan 40 mm eine Wärmeleitzahl von nur 0.063 kcal/m/h/°C fest, was eine 3 mal bessere Isolationsfähigkeit als beispielsweise Eichenholz und eine annähernd gleich grosse wie Korkplatten bedeutet. Decken- und Wandkonstruktionen in Novopan verbessern den Wärmehaushalt und tragen zu einem ausgeglicheneren Klima bei.

# 2



In den Novopan-Nachrichten finden Sie alle Konstruktionsbeschriebe für isolierende Decken, Zwischenwände und Türen.

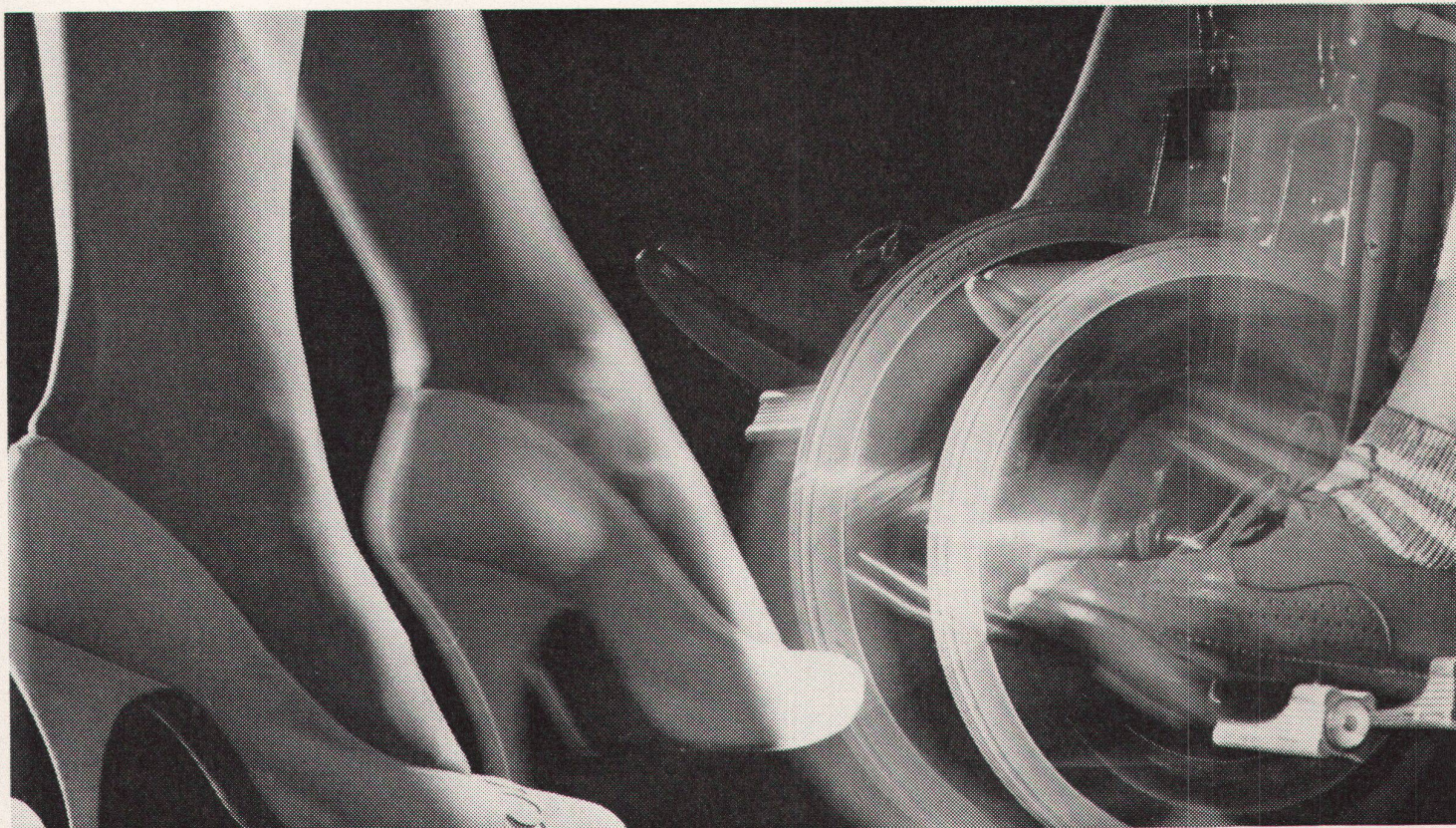
Novopan bietet aber noch weitere Vorteile:

- gute akustische Isolation
- unübertroffenes Stehvermögen
- sehr gute Raumbeständigkeit
- keine Rissbildung
- feuerhemmend
- 1/3 widerstandsfähiger gegen holzerstörende Pilze als Tannenholz
- geschliffen und dickengenau sowie ungeschliffen mit ca. 1 mm Dickenzumass lieferbar
- nur eine, dafür aber bewährte Standardqualität
- technischer Beratungsdienst mit 12-jähriger Erfahrung
- periodisch erscheinende Novopan-Nachrichten
- grosses Bezugsquellen-Netz
- günstiger Preis und zweckmässige Dimensionen

# Novopan

Novopan AG., Klingnau Beratungsdienst (056) 5 13 35

Er hält alles aus . . .



**teson**

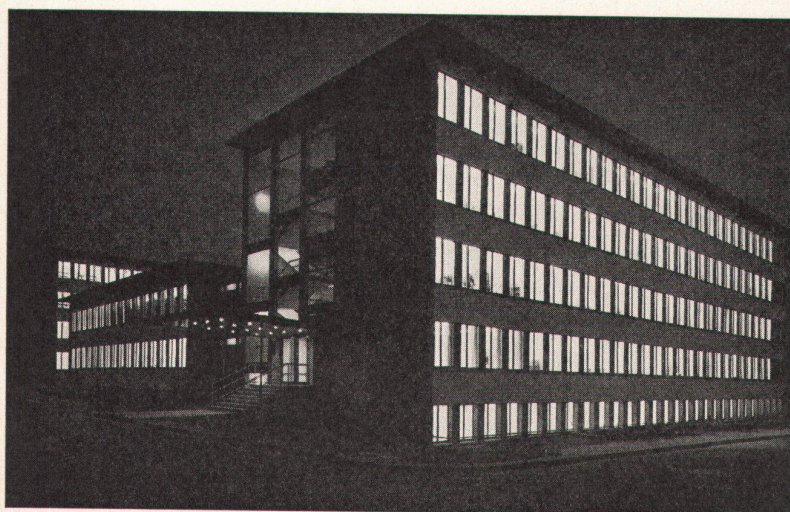
der besondere, der außerordentliche Spannteppich für höchste Beanspruchung in Wohnräumen, Läden, Restaurants und Büros. Nahtlos bis 5 × 9 m. Große, moderne Farbskala. Gut und leicht zu reinigen. Auch als Einzelteppich eingefäßt lieferbar.

teson ag

Zürich

Claridenstraße 30

Telephon 051 / 238856



Unsere Lichtfachleute freuen sich, Ihnen jederzeit für die Ausarbeitung von Beleuchtungsprojekten beratend zur Verfügung zu stehen.

**BAG TURGI**



# EIGAMMA GRANIT INDUSTRIE

vormals in Firma A. Gamma Söhne AG

Ausführung sämtlicher Steinhauerarbeiten für Hoch-, Tief- und Gartenbau

**Tessinische Granitbrüche  
Säge- + Polierwerk Flüelen**

**Versetzarbeiten  
Ausarbeitung von Plänen**

**Zürich 6/33**

Werk Flüelen

Blümlisalpstrasse 1

Tel. 051 28 73 76

Tel. 044 2 11 64



**Kera-Werke AG. Laufenburg/AG**

## POLARIS

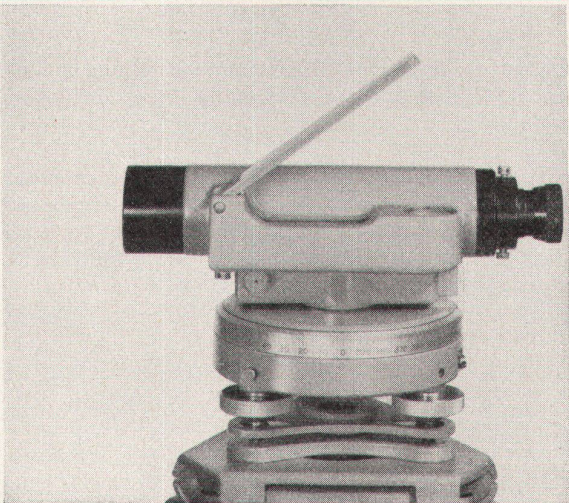
Die Klosettanlage mit der rasanten Spülwirkung  
weiß und farbig erhältlich  
Werk-Nr. 102019



Verkauf durch den  
Sanitär-Großhandel

## Wild NK01

### Das einfache Bau-Nivellier mit Horizontalkreis



Metallkreis von 90 mm Durchmesser, eingeteilt in 360 oder 400 Grad, mit Index auf  $\frac{1}{10}$  Grad abzulesen und von Hand auf jede beliebige Ausgangsablesung einstellbar.

Fernrohr mit 18facher Vergrößerung, vergüteter Optik und Distanzstrichen zum Messen der Entfernung.



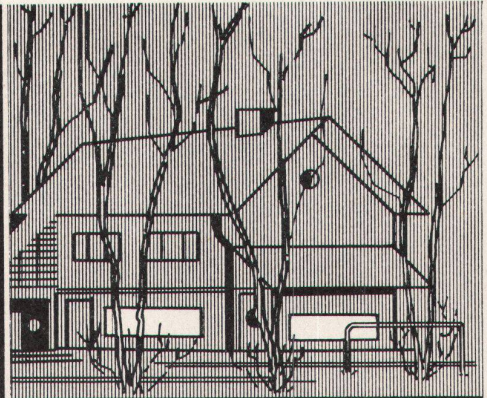
Handliches, sehr solides Instrument für den Bauplatz und für allgemeine technische Aufnahmen und Absteckungen.

Modern verpackt in bruchsicherem Behälter aus Kunststoff.

**WILD**  
HEERBRUGG

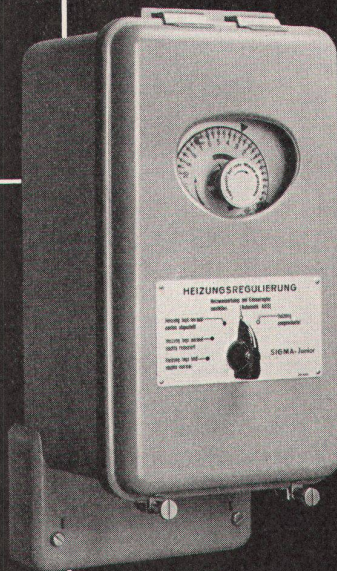
Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg  
Schweiz

bis 15 % Brennstoffeinsparungen



### SIGMA-Junior

Die automatische witterungsabhängige Zentralheizungs-Regulierung für Kleinbauten



SIGMA-Junior steuert Ofenfeuerungen oder Motorventile

Seine Reguliereigenschaften entsprechen denjenigen des seit Jahren hervorragend bewährten

**SIGMA**

LANDIS & GYR AG. ZUG



## Interessante Aufgabe

Das Kunstgewerbemuseum Zürich sucht zu weitgehend selbständiger Mitarbeit bei der **Planung wechselnder Ausstellungen**, verbunden mit der Beschaffung von Ausstellungsgut und Überwachung der Ausführung, für die Dauer von 1 bis 1½ Jahren, jungen, beweglichen Assistenten mit voller oder teilweiser Beschäftigung.

Zürich, 24. Juli 1962

### Anforderungen:

Gestalterische Fähigkeiten; Sprachen: Deutsch und Französisch, wenn möglich Englisch.

### Besoldung:

Im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung gemäß Vereinbarung, entsprechend Vorbildung, Praxis und Beschäftigungsumfang.

**Bewerbungen** sind unter Beilage von Handschriftenprobe, Bildungsgang und Photo sowie allfälligen Arbeitszeugnissen bis **16. September 1962** an den Schulvorstand der Stadt Zürich, Postfach 3189, Zürich 23, zu richten. Auskünfte erteilt die Direktion des Kunstgewerbemuseums (Tel. 051/426700).

Der Direktor des Kunstgewerbemuseums



### ... der Behagliche!

Ins neue Zimmer: ein weicher, wolliger, doch mottenechter, wohnlicher, komfortabler, aber möglichst unempfindlicher – ein **Mansurah** Handweb-Teppich aus Aegypten.

Allein-Import und Verkauf der Mansurah Teppiche:

**Forster & Co.**  
Zürich

**Linsi & Co.**  
Luzern und Zürich

**Loppacher & Co.**  
Herisau und St. Gallen

# xylophene SOR

schützt das Holz vor Insektenbefall und Fäulnis



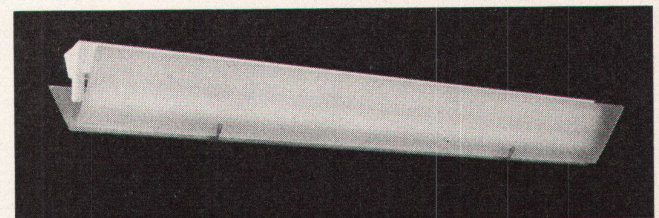
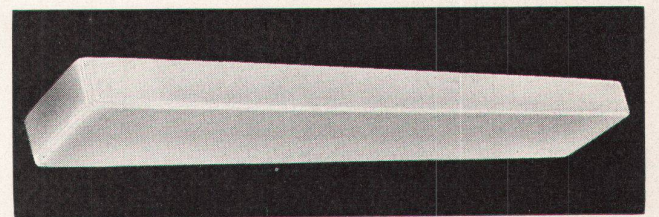
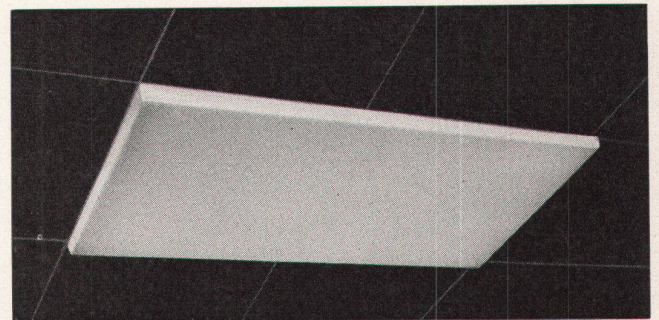
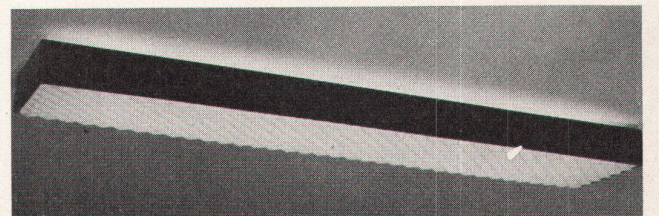
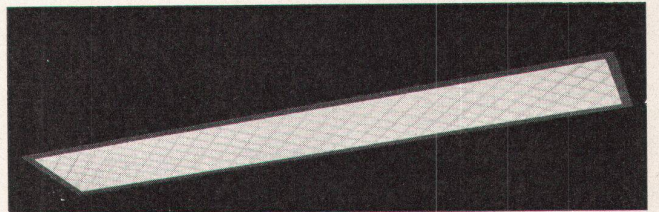
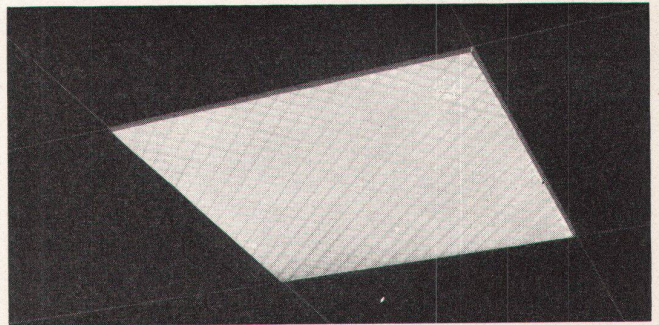
Produkte der  
Dr. R. Maag AG Dielsdorf

Die Kapazität einer Zentralheizung wird erst durch Einbau einer Umwälzpumpe voll ausgenutzt.

**EMB-UMWÄLZPUMPEN**  
für grosse und kleine Anlagen



**EMB Elektromotorenbau AG**  
Birsfelden Tel. 061/41 18 50



**LICHT + FORM**

Stankiewicz-von Ernst & Cie  
Beleuchtungskörperfabrik



**MURI-BERN**

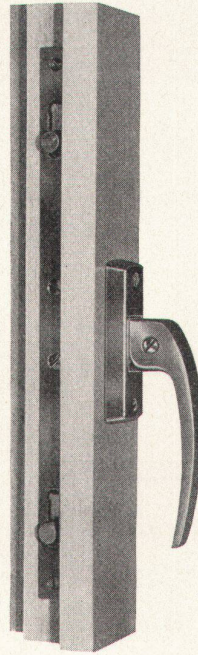
Telephon (031) 52 17 11  
Lichttechnisches Büro

Verlangen Sie unseren Katalog und fachmännische Beratung



Kennedy schaukelt! Nach Dr. Swan regt schaukeln den Kreislauf an, entspannt und fördert das Atmen, stimuliert die Beweglichkeit der Gelenke und ist das beste Schlafmittel. Wegners Schaukel kostet nur Fr. 265.-. Weitere Spitzenprodukte zeigt Ihnen Zingg-Lamprecht am Stammfienbachplatz und »Dansk Kunst«, Claridenstrasse 41

**zingg-  
lamprecht**



**Hansch**

**Rollriegelverschluss**

speziell geeignet für 1flüglige Fenster mit

**Isolier-Verglasung**

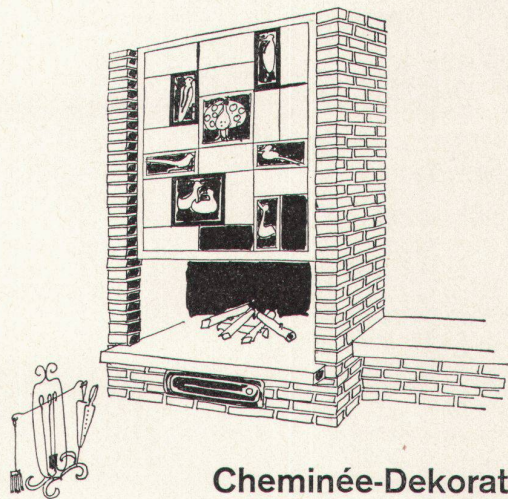
Verlangen Sie bitte Detailzeichnungen

**Hans Schärer**  
Baubeschlägefabrik

**Rapperswil AG**  
Telephon (064) 34269



SANKT GALLER KUNST + BAUKERAMIK



**Cheminée-Dekoration  
mit farbigen  
Keramik-Reliefplatten**

Töpferei am Weg, St. Gallen, Martinsbrückstrasse 62, Tel. 071/241180  
Verkauf: Boutique zum Schwibbogen, Oberdorfstrasse 21, Zürich

# Laufen



## Wir fabrizieren:

### Sanitäre Apparate

Spültische, Lavabos usw.

### Glasierte Steingut-Wandplatten

weiss, crème und farbig

### Steinzeug-Bodenplatten

### Steinzeug-Mosaik

### Ziegel und Backsteine

### Elektroporzellan

Zeitgemäss in der Form, praktisch im Gebrauch, der neue Schulzimmer-Wandbrunnen aus Laufen. Die bisher immer vermisse Abstellfläche für Zeichen- und Malutensilien, das gewünschte tiefe Wasserbecken – alles ist realisiert worden in diesem neuen Typ von nur 46 x 46 cm Grundfläche. Eine Lösung, bei welcher ein Optimum an zweckgebundenen Bedingungen in eine ansprechende Form gekleidet wurde. Für Schulbauten, Architektur-Büros und Grafische Ateliers ein praktisches Schmuckstück in der Hand des planenden Architekten.

Wiederum eine zeitgemässe neue Kreation aus dem Keramischen Zentrum «LAUFEN».

**AG für Keramische Industrie Laufen  
Tonwarenfabrik Laufen AG**



## Tonwarenfabrik Laufen AG

Wir suchen als technischen Mitarbeiter für unsere Verkaufsabteilung

Als bedeutendes Unternehmen der keramischen Baustoffindustrie bieten wir eine interessante und verantwortungsvolle Beratungstätigkeit für die Entwicklung und Verwendung unserer Produkte der Grob- und Feinkeramik.

Einem tüchtigen und initiativen Mitarbeiter, der auch über französische Sprachkenntnisse verfügt, offerieren wir eine gute Entlohnung, vorteilhafte Wohnverhältnisse, 5-Tage-Woche, Pensionskasse.

## AG für Keramische Industrie Laufen

### Architekt oder Bautechniker

### Bauamt der Stadt Winterthur

Der Stadtrat von Winterthur eröffnet einen allgemeinen Projektwettbewerb zur Gewinnung von Entwürfen für ein Primar- und Oberstufenschulhaus an der Talgutstraße. Teilnahmeberechtigt sind alle in der Stadt Winterthur wohnbürgerten oder seit 1. Januar 1961 niedergelassenen Architekten. Für die Prämierung von 6 Entwürfen und für allfällige Ankäufe stehen dem Preisgericht Fr. 30 000 zur Verfügung.

Die Wettbewerbsunterlagen können gegen eine Hinterlage von Fr. 40 beim Bauamt Winterthur, Hochbauabteilung, Technikumstraße 79, 4. Stock, bezogen werden. Dieser Betrag wird bei Einreichung eines programmgemäßen Entwurfes zurückerstattet.

Winterthur, 2. Juli 1962

Bauamt der Stadt Winterthur  
H. Zindel, Bauamtmann

### Allgemeiner Wettbewerb für ein Primar- und Oberstufenschulhaus an der Talgutstraße, Winterthur

Eingabetermin:  
30. November 1962

Termin für Anfragen über  
einzelne Programmpunkte:  
15. August 1962

Der Regierungsrat des Kantons Basel-Landschaft, vertreten durch die Baudirektion, eröffnet einen

## öffentlichen Projektwettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für die Anlage eines

## Gymnasiums

auf dem Areal des Ehingerschen Gutes in Münchenstein.

Teilnahmeberechtigt sind alle in den Kantonen Basel-Landschaft und Basel-Stadt seit mindestens 1. Januar 1961 niedergelassenen selbständigen Architekten mit Schweizerbürgerrecht sowie auswärtige selbständige Architekten mit dem Bürgerrecht eines der beiden Kantone.

Für die Prämierung von 6 bis 7 Entwürfen stehen dem Preisgericht Fr. 40 000, für allfällige Ankäufe weitere Fr. 10 000 zur Verfügung.

Die Entwürfe sind bis Freitag, den 11. Januar 1963, die Modelle bis Freitag, den 18. Januar 1963, der Baudirektion des Kantons Basel-Landschaft in Liestal einzureichen.

Termin für Anfragen: 20. September 1962.

Die Unterlagen können ab sofort gegen Hinterlage von Fr. 50 auf dem Büro des Hochbauinspektorates (Berrisches Gut) bezogen werden. Bei Einzahlung auf Postcheckkonto V 2655, Baudirektion Baselland, Liestal, mit der Bezeichnung «Wettbewerb Gymnasium Münchenstein» werden die Unterlagen kostenlos zugestellt.

Gegen Bezahlung von Fr. 1.– kann auch das Wettbewerbsprogramm allein bezogen werden.

Liestal, den 7. Juli 1962

Baudirektion des Kantons Basel-Landschaft

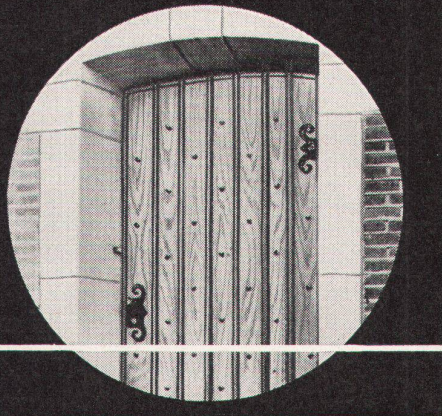
# ROVO + CLAUDE AG

Zürich – Basel – Bern – Lausanne

# ROVO NEON

ist ein Qualitätsbegriff für Beleuchtungsanlagen und Lichtreklamen mit gut ausgebautem Service in der ganzen Schweiz

**Schönes Holz  
gesund  
erhalten**



Kunstsinnige Baugestalter und Handwerker schaffen gediegenes Holzwerk, das dem Bauherrn zur täglichen Freude wird. Beständig bleibt die Freude, wenn das Holz vorher bläuewirksam grundiert worden ist mit den in aller Welt bewährten XYLAMON-Grundiermitteln

Beratung und Lieferung:

**scheller AG zürich**

Postfach Zürich 1 · Telephon (051) 326860

**XYLAMON** BLÄUESPERRGRUND  
**XYLAMON** IMPRÄGNIERGRUND

**Promonta-Wände  
in Stärken  
von 6, 8 und 10 cm**

Freizügigkeit in Entwurf  
und Planung  
Trockenbauweise  
Kürzeste Bauzeit  
Ohne Putz malfertige  
Wände  
Hohe Schalldämmung

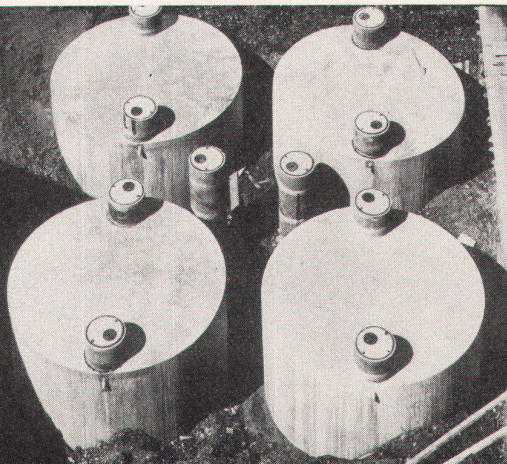
Verlangen Sie Auskunft  
und Dokumentation



**Promonta-Platten AG  
Egnach TG**

Telephon (071) 6 65 33

**betontanks**



**spezialauskleidung seit 35 jahren erprobt**

**tankbau**

**otto schneider zürich**



frohburgstr. 188 zürich 6

telefon 051 - 26 35 05



Zuschlagstoff für Leichtbeton

Preis  
Fr. 34.-/m<sup>3</sup>  
ab Werk Olten

AG HUNZIKER

J 2/d

# Jago

## TISCHLERPLATTEN



für höchste Ansprüche  
im Möbel-  
und Innenausbau

Standardmass 182 x 525 cm

**JAGO - WERKE** Jacques Goldinger AG  
Tischler- und Spanplattenfabrik Ermatingen TG Tel. 072/89658



Körnungen: 0-3 mm 3-10 mm 10-20 mm

Preis  
Fr. 34.-/m<sup>3</sup>  
ab Werk Olten

AG HUNZIKER

**in  
jedem  
Raum  
frische  
Luft  
durch  
Sifrag  
Klima  
Anlagen**

Sifrag  
Luft- und Klimatechnik  
Frei AG  
Bern Zürich Basel  
Lausanne Lugano





# zeitgemäss bauen

Aadorf  
052 471 12  
Basel  
061 34 63 63  
Bern  
031 226 42

Genf  
022 33 82 04

Lausanne  
021 26 18 40

Lugano  
091 344 31

Luzern  
041 272 42

St. Gallen  
071 23 14 76

Zürich  
051 23 73 98

bauen mit

# GRIESSER

**Solomatic Raff- und Rollstoren**  
**alucolor Aluminiumrolläden**  
**Holz- und Stahlblechrolläden**

**Trennwände Holoplast**

**Stoffrouleaux**

**Sonnenstoren**

**Verdunkelungsanlagen**

**Roll- und Scherengitter**

**Kipp- und Schwenktore**

**Rolltore mit Motor**